FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

9881

31

Dist. 196
Sub 81

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 10 J — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse St gregoire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Joël Fortier

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (as in penitentiary, "at sea," "in woods," "at mine," "on railway," etc.) Station where employed by time keeper, etc. Mentionner où la personne est employée (comme sur "la transportation," "la mer," "le bois," "la mine," "le chemin de fer," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que ceux de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time, piece or task. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure, à la pièce ou à la tâche.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1911. Nombre de mois à l'école en 1911.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (Instruction en 1910 coûté) (Cost of board, Coût de la pension)	1911 (Specify ages only) Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1			.. Zoé	Village	F	Epouse	M	Juillet	1852	57	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
2	149	149	Lamoureux Joseph	..	M	Chef	M	Mai	1883	34	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur															Can	Can	Fr			
3			.. Eliza	..	F	Epouse	M	Novembre	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
4			.. Rose	..	F	Fille	C	Juin	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
5			.. Victoire	..	F	Fille	C	Novembre	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
6	148	148	Kaigh Frederic	..	M	Chef	M	Février	1851	60	Que			Française	Canadienne	Cath R	Jardinier	Aucun														Can	Can	Fr			
7			.. Davilda	..	F	Epouse	M	Octobre	1850	60	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
8			.. Alice	..	F	Fille	C	Septembre	1889	21	Que			Française	Canadienne	Cath R																Can	Can	Fr			
9	149	149	Boucher Wilfrid	..	M	Chef	M	Avril	1888	23	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		5-6-48	10	Cts	L	Mine Grant	45		60		450				Can	Can	Fr			
10			.. Rosalba	..	F	Epouse	M	Février	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
11			.. Edmond	..	M	Fils	C	Janvier	1911	5/12	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
12	151	150	Choquette Joseph	..	M	Chef	M	Avril	1865	46	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalier															Can	Can	Fr			
13			.. Victoire	..	F	Fille	C	Juin	1895	23	Que			Française	Canadienne	Cath R																Can	Can	Fr			
14	151	151	Bessette Joseph	..	M	Chef	M	Septembre	1854	56	Que			Française	Canadienne	Cath R	Marchand	Aucun	5-6-52				Détail									Can	Can	Fr & A			
15			.. Elmire	..	F	Epouse	M	Septembre	1854	56	Que			Française	Canadienne	Cath R																	Can	Can	Fr & A			
16			.. Bernadette	..	F	Fille	C	Avril	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath R																	Can	Can	Fr & A			
17	152	152	Bonneau Charles	..	M	Chef	M	Juillet	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath R	Forgeron		5-6-52													Can	Can	Fr			
18			.. Hermine	..	F	Epouse	M	Avril	1873	33	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
19			.. Florent	..	M	Fils	C	Juillet	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath R																10	Can	Can	Fr & A			
20			.. Louise	..	F	Fille	C	Novembre	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
21			.. Elida	..	F	Fille	C	Janvier	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R																10	Can	Can	Fr & A			
22			.. Liliane	..	F	Fille	C	Janvier	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
23	153	153	Normandin Godfroi	..	M	Chef	M	Octobre	1857	53	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur		5-6-52													Non	Non	Fr			
24			.. Marie	..	F	Epouse	M	Mai	1857	60	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
25	154	154	Mercier Edouard	..	M	Chef	M	Mai	1844	65	Que			Française	Canadienne	Cath R	Rentier															Can	Can	Fr & A			
26	155	155	Lessard Raymond	..	M	Chef	M	Mai	1885	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	Mineur		5-6-48				Mine Grant	45		60		400				Can	Can	Fr & A			
27			.. Alexandrine	..	F	Epouse	M	Juin	1850	27	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr & A			
28			.. Rose	..	F	Fille	C	Avril	1905	7	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
29			.. Juliette	..	F	Fille	C	Mai	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
30	156	156	Mercier Joseph	..	M	Chef	M	Mars	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	Mineur		5-6-48				Mine Grant	45		60		400				Can	Can	Fr & A			
31			.. Elmire	..	F	Epouse	M	Juin	1894	26	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr & A			
32			.. Louis	..	M	Fils	C	Janvier	1911	5/12	Que			Française	Canadienne	Cath R																					
33	157	157	Morin Joseph	..	M	Chef	M	Janvier	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cath R																Can	Can	Fr & A			
34			.. Nathalie	..	F	Epouse	M	Mai	1888	22	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															Can	Can	Fr			
35	158	158	Voisine Emile	..	M	Pêcheur	C	Octobre	1868	43	Que			Française	Canadienne	Cath R	Jeune		5-6-48	10	Cts	L							1500	00	24.00		Can	Can	Fr & A			
36			Noiseux Anna	..	F	Soeur	C	Fév.	1864	48	Que			Française	Canadienne	Cath R	[illegible]															Can	Can	Fr & A			
37			Dargis Josephine	..	F	[illegible]	C	Mai	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalière		5-6-48													Can	Can	Fr			
38	159	159	Lapalme Olympe	..	F	Chef	C	Mai	1857	60	Que			Française	Canadienne	Cath R	Fermière															Can	Can	Fr & A			
39														Inscrit	Recenseur																					
40																																				
41																																				
42																																				
43																																				
44																																				
45																																				
46																																				
47																																				
48																																				
49																																				
50																																				

38

Total 738

1500